

Webinaire n° 1 du 02 mai 2022 :

points essentiels et prolongements

. Identifier la spécificité du public accueilli :

a) contextualisation de l'accueil des ukrainiens déplacés :

. Une situation de protection temporaire, conforme à la directive européenne de 2001 qui assure l'accès au titre de séjour, au travail, à l'hébergement, aux soins, à l'éducation et la formation professionnelle. Cette protection s'effectue sur une durée de 3 ans maximum et est révoquée à tout moment si l'UE estime que la situation du pays d'origine est redevenue favorable.

. Les ukrainiens déplacés sont victimes de deux traumatismes : la guerre et le déracinement. Selon leur vécu, ils subiront des stress post-traumatiques.

b) conseils :

Le premier élément, c'est l'accueil : c'est comment on les accueille, comment on leur donne foi un peu en l'humanité, en étant simplement là, en étant présent.

Offrir un cadre rassurant, sécurisant mais ne pas se transformer en psy :

on a de l'empathie mais on ne peut pas tout apporter ni réparer.

Ne pas questionner sur ce qu'ils ont vécu, rester sur ce pourquoi on est avec eux.

Deuxième élément : S'ils sont arrivés ici, c'est que là-bas, c'était invivable.

« Ne pas appuyer là où ça fait mal » est une règle de base : ne pas questionner, interroger sur ce qu'ils ont vécu. S'ils en éprouvent le besoin, ils parleront mais cela viendra d'eux (J.J Chavagnat, psychiatre)

Pour prolonger :

Dockenstock : « quels sont les publics que je vais accompagner ? »

<https://docenstockfrance.org/question/quels-sont-les-publics-que-je-vais-accompagner/>

Présentation du témoignage : Une rencontre de personne à personne 1 minute 38

<https://docenstockfrance.org/temoignage/une-rencontre-de-personne-a-personne/>

. Ethique de la relation pédagogique :

Conseils pour les formateurs bénévoles débutants :

Soyez :

La personne qui explique et informe :

vous savez comment fonctionne la société d'accueil et quel registre de langue utiliser dans une situation donnée. Certaines formulations peuvent être très utiles (Comment ça s'appelle ? Combien ça coûte ? Où est-ce que je peux trouver... ?).

La personne qui guide vers les « choses » au moyen de la langue : travailler sur le vocabulaire et visiter ensemble des institutions (lors d'excursions) figurent donc parmi les principales activités à proposer dans le cadre du soutien linguistique des réfugiés.

La personne avec qui communiquer et qui a le TEMPS, la PATIENCE, et la capacité à ECOUTER. Par conséquent, n'essayez pas de suivre un programme, mais adaptez-vous aux besoins des réfugiés qui viennent vers vous.

La personne sur qui l'on prend exemple pour s'exprimer : il ne s'agit pas d'enseigner la grammaire, mais que les réfugiés puissent vous imiter et s'exercer à utiliser des mots et des tournures utiles.

5 pièges à éviter :

1. **La rage d'enseigner.** Nous sommes « accompagnateurs linguistiques » et non pas des formateurs professionnels qui doivent démontrer leurs compétences.

2. **L'obsession du contrôle.** Les migrants parlent des langues que nous ne comprenons pas – nous n'avons pas besoin de comprendre tout ce qui se passe, nous ne sommes pas des contrôleurs.

3. **L'envie de corriger.** Nous n'avons pas à corriger chacune de leurs fautes et ainsi montrer comme nous sommes forts. Il ne s'agit pas de correction...L'important est de les encourager à parler, à s'essayer.

4. **La pression de la responsabilité.** Nous ne parviendrons pas à régler tous les problèmes des migrants. Il faut savoir lâcher prise et reconnaître ses limites.

5. **La tentation de mater.** Les migrants sont des adultes et ils ont déjà traversé tant d'épreuves que nous pouvons leur faire confiance pour continuer à surmonter les difficultés.

Extrait de : Hans-Jürgen Krumm, université de Vienne (Autriche) membre du groupe de coordination ILMA (Conseil de l'Europe)

Les avantages du bénévole accompagnant linguistique :

- pas de programme à respecter ni de méthodes à suivre,
- pas de grammaire à expliquer !

Votre objectif est que les apprenants puissent se débrouiller dans la vie courante.

Première rencontre :

Soyez accueillant, souriant, et très à l'écoute. Parlez lentement, le plus clairement possible, évitez les longues phrases. Utiliser le langage para-verbal : gestes, corps, mimiques, regards. Viser les situations d'apprentissages dont les apprenants ont besoin, celles en lien avec la vie quotidienne. Enseigner les formulations très utiles : *comment s'appelle ?*, *où est-ce que je peux trouver ... ?*

Pour prolonger :

Dockenstock : Comment je débute avec une personne qui ne parle pas du tout français ?

<https://docenstockfrance.org/question/comment-je-debute-avec-une-personne-qui-ne-parle-pas-du-tout-francais/>

<https://docenstockfrance.org/question/comment-jorganise-la-1ere-rencontre/>

. Plateforme du CRIA 45 :

Présentation de la plateforme , espace de ressources et d'échanges ouvert à tous :

<https://plateforme.cria45.com/>

Plateforme CRIA 45

Cette plateforme est dédiée à l'accompagnement de la vie quotidienne, ainsi que de l'apprentissage du français pour les déplacés ukrainiens.

Elle est adressée aux bénévoles, formateurs, familles d'accueil.

Vous y trouverez :

- Des actualités
- Des événements : webinaires, formations etc.
- Des ressources : directement pour le public ukrainien mais aussi pour les aidants.
- Un forum : nous pourrions échanger directement sur différentes problématiques. Vous pourriez nous donner vos actualités, documents pouvant tous nous aider.

Pour participer au forum, vous devez vous connecter :

[Se connecter](#)

. **Programmation des futurs webinaires et programme de professionnalisation :**
Consulter le diaporama joint.

